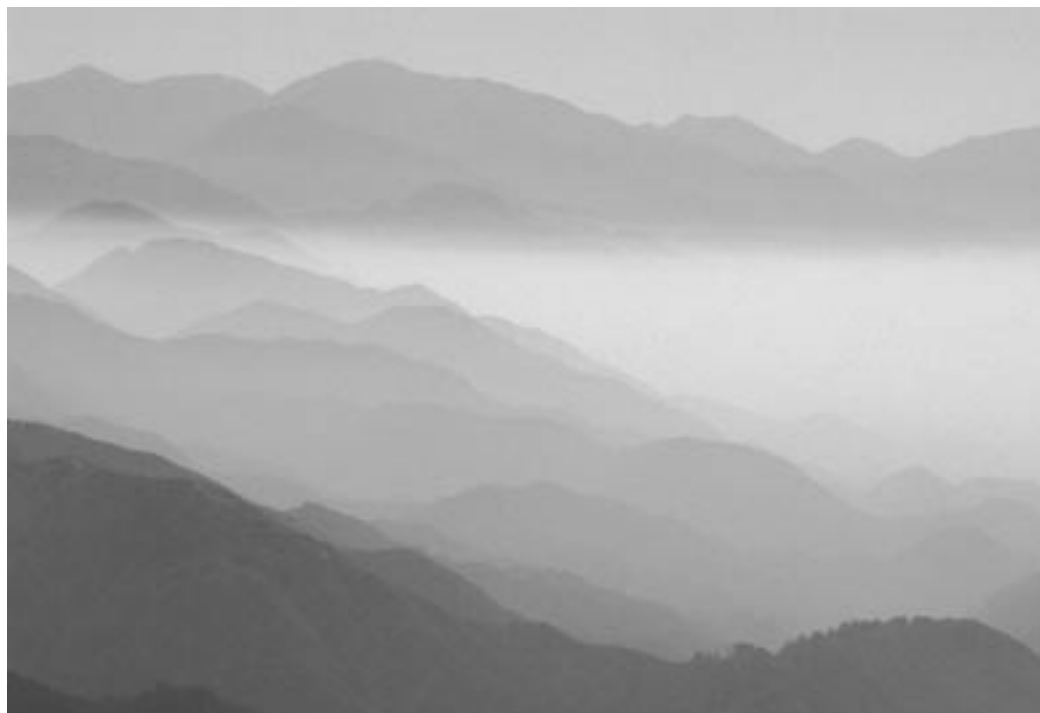


## La clé des songes

**LIRE** • Nouvelle publication: sous la direction de Maya Burger, un ouvrage collectif interroge la signification et l'interprétation des rêves dans les différentes religions.

Les rêves intriguent, fascinent. Prémonitions ou fantasmes, l'être humain a depuis toujours cherché à en comprendre le sens. C'est précisément ce qu'explore *Rêves visions révélatrices: réception et interprétation des songes en contexte religieux*. Publié à la fin 2003, ce recueil de textes fait suite à un colloque d'histoire des religions tenu à l'Université de Lausanne en 2000. Anthropologues, sociologues, psychologues et historiens des religions y dévoilent les différentes interprétations des rêves, selon les cultures et les époques. La publication de cet ouvrage, paru aux éditions Studia Religiosa Helvetica, a été dirigée par Maya Burger, professeure ordinaire en histoire des religions à l'Unil. La spécialiste de l'hindouisme introduit la problématique générale du livre en démontrant l'importance du rêve dans les différentes traditions religieuses.

«Le rêve est un point commun de l'humanité, d'où l'intérêt de la comparaison», explique Philippe Bornet, assistant et doctorant en histoire comparée des religions.



«La fonction des rêves reste assez floue. Certains éléments sont particuliers à une culture, mais le songe est toujours un événement signifiant dans une religion. C'est un révélateur, un médiateur. En Grèce et dans certains pays musulmans, l'interprétation des

rêves est performative. Attention donc à ce qu'on en dit puisque ça peut se produire. En Inde, lorsque des veuves rêvent qu'elles meurent, elles préparent le bûcher dès le lendemain, car elles y voient un signe annonciateur de leur mort.»

Co-auteur de l'ouvrage, Philippe Bornet a travaillé sur l'impact de l'interprétation des rêves dans le judaïsme rabbinique.

• Delphine Gachet

### Cure de jouvence pour *Uniscoppe*

D'étranges bruits de couloir font croire à la disparition soudaine d'*Uniscoppe*. Il n'en est rien! Le journal de l'UNIL continue son petit bonhomme de chemin avec pour équipage deux assistantes engagées jusqu'à fin mars 2004.

D'ici là, la communauté universitaire aura un grand congé entre le semestre d'hiver et le semestre d'été (fin des cours 6 février; reprise des cours 8 mars). Comme les années précédentes, un seul numéro d'*Uniscoppe* couvrira cette période. C'est ainsi que le prochain numéro s'étendra du 29 janvier au 10 mars. Au printemps, elle retrouvera un *Uniscoppe* tout ragailardi!

En effet, dès à présent et dans le cadre du mandat du renouvellement de la Communication que lui a confié le Rectorat, un groupe d'experts planche sur l'avenir d'*Uniscoppe* et des changements à lui apporter pour qu'il serve au mieux les intérêts de ses lecteurs et ceux de la communauté universitaire. *ab*

6

### Neurogestion

Les neurosciences débarquent en HEC

3

### Le cœur a ses raisons ...

Ethique et greffe d'organes

5

### Mémento

du 22 au 28 janvier 2004

7

# La transe ou l'expérience de l'imagination

**Santé** • Les modifications de conscience vues par un psychiatre. Mercredi 28 janvier, le Dr Eric Bonvin parlera de sa pratique de l'hypnose lors d'une conférence-débat au CHUV.

Qu'est-ce que les modifications de conscience? Quel est l'avis de la science sur la question? Le Groupement d'études biologiques (GEB) a invité des spécialistes à en parler à l'occasion d'un cycle de conférences-débats. Une première conférence se tiendra le mercredi 21 janvier et sera donnée par l'anthropologue Jeremy Narby et le biologiste moléculaire Pia Manoë. Une deuxième et dernière conférence aura lieu le 28 janvier, et sera animée par Laurent Rivier, chimiste et toxicologue, et par le Dr Eric Bonvin. Eric Bonvin est médecin-adjoint aux Institutions psychiatriques du Valais romand. Il est également directeur de l'Unité d'hypnose et président de la Fondation Ling à Lausanne. Interview.

**Uniscope: De quoi allez-vous parler lors de cette conférence?**

Eric Bonvin: Je parlerai notamment de la notion de conscience et aborderai cette question de mon point de vue de soignant et thérapeute. Contrairement à l'anthropologie ou à la biologie, je ne parlerai donc pas de ce qui est vrai ou faux mais d'expérience subjective. De ce point de vue, la notion de conscience paraît assez abstraite et on lui donne, du reste, beaucoup de significations différentes. Par exemple, l'expression «état modifié de conscience»

me semble inadéquate puisque la conscience bouge sans cesse. D'autre part, quelle qu'elle soit, la conscience n'est jamais conscience pure mais toujours conscience de quelque chose à un moment donné.

**Psychiatre et psychothérapeute, vous pratiquez et enseignez l'hypnose. Com-**

me semble inadéquate puisque la conscience bouge sans cesse. D'autre part, quelle qu'elle soit, la conscience n'est jamais conscience pure mais toujours conscience de quelque chose à un moment donné.

me semble inadéquate puisque la conscience bouge sans cesse. D'autre part, quelle qu'elle soit, la conscience n'est jamais conscience pure mais toujours conscience de quelque chose à un moment donné.

**Concrètement, comment est-ce que ça marche?**

Il existe plusieurs techniques pour y arriver, et il n'y a rien de très mystérieux là-dessous. C'est en maintenant l'attention du patient sur quelque chose de précis pendant un certain temps qu'on produit l'état d'hypnose. Par l'hypnose, le médecin conduit la personne dans une expérience de l'imagination. L'état de transe permet de faire beaucoup de choses. Prenons l'exemple d'un patient qui voudrait arrêter de fumer. Grâce à un état de conscience modifié, il va expérimenter la sensation de fumer. Il aura alors vraiment l'impression de respirer la fumée ou, du moins, il en sera très proche. Il peut ainsi expérimenter le fait que la substance n'est pas seule à produire de telles sensations.

• Propos recueillis par Delphine Gachet



Directeur de l'Unité d'hypnose et président de la Fondation Ling, Eric Bonvin est également co-auteur de *Soigner par l'hypnose*.

Photo DG

**ment définissez-vous cette technique?**

«Hypnose» est un terme moderne, un outil né de la médecine qui est utilisé depuis environ deux cents ans. Mais c'est un état naturel de transe qu'on classe dans les états modifiés de conscience.

**Quand la médecine a-t-elle recours à cette technique?**

**Médecine, psychologie, culture**

Créée à Lausanne en 1991, la Fondation Ling est née d'une volonté de réflexion sur les différentes techniques de soins. Lieu de rencontres et de débats, elle organise régulièrement des cours, des séminaires et des conférences sur les pratiques médicales d'ici et d'ailleurs. La fondation publie régulièrement *La Lettre*, un bulletin d'information sur le pluralisme médical.

Fondation Ling; tél: 021 312 18 84  
www.ling.ch

**Qui n'a pas son ranking ?**

Le dernier classement des universités nous vient de l'Institute of higher education de l'Université Jiao Tong de Shanghai. La pondération de leurs critères comporte 20% pour des Prix Nobel en physique, chimie, médecine en économie, 20% pour des auteurs les plus cités dans 21 domaines scientifiques, 20% pour des articles parus dans Science et Nature (100% pour les premiers auteurs, 50% pour les seconds

...), 20% pour des articles du citations index en sciences et en sciences sociales et enfin 20% d'«academic performance per faculty», soit les scores acquis selon les indicateurs ci-dessus divisés par l'effectif des facultés en équivalent plein-temps. Et le tout grâce aux sites des prix Nobel et ceux de la société Thomson (www.isiwebofknowledge.com). Résultats: en tête Harvard, Stanford, Caltech, Berkeley, Cam-

bridge (UK), MIT, Princeton, Yale, Oxford et Columbia. L'ETHZ est 25e, l'Uni de Zurich 45e, celle de Bâle 96e. L'EPFL fait partie du groupe d'ex-aequo 152-200 dans lequel figurent également les unis de Berne et de Genève. L'UNIL est dans le groupe 301-350 en compagnie, entre autres, des unis Lyon 1, Paris 5, Perugia, Ulm, Warwick, York. Ses notes sont respectivement 0.0 (pour les prix Nobel !), 0.0, 19.6

(pour Science et Nature), 29.8 au citation index et 12.4 pour l'academic performance. Caltech a 100 mais le MIT n'a que 53.5! Fribourg fait partie du groupe 401-450 et les unis de Neuchâtel, Lucerne, St Gall et du Tessin ne sont pas citées. Je n'ai pas non plus trouvé celle de Shanghai qui a établi ce ranking !

•ab

# Quand la biologie rencontre le management...

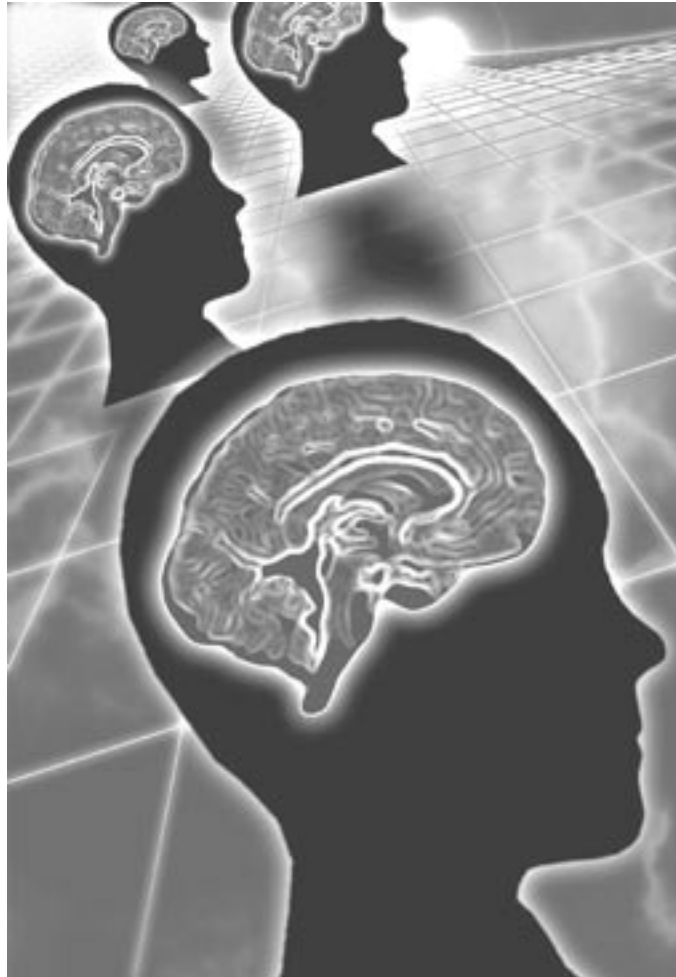
**HEC** • «Neurogestion des comportements et qualité de vie au travail». Depuis cette année, un nouveau cours proposé aux étudiants de HEC fait le lien entre les neurosciences et la gestion.

Comment gérer les comportements humains au regard des connaissances scientifiques actuelles? Comprendre le fonctionnement de l'être humain pour contribuer au développement des entreprises. Telle est la problématique du cours d'Elisabeth Kœstner, professeure assistante au Département de management à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales (HEC). C'est la première année que cet enseignement à option existe, et il rencontre déjà un vif succès. En effet, actuellement ce ne sont pas moins de 260 étudiants qui suivent ce cours. Destiné principalement aux étudiants en troisième et quatrième années de HEC, celui-ci est également ouvert aux autres facultés, notamment les sciences sociales et politiques.

Quels sont les impacts du stress en matière de gestion? Le cerveau a-t-il un sexe? Peut-on prévoir les habitudes des consommateurs de demain? L'objectif d'Elisabeth Kœstner est de montrer en quoi les organisations sont influencées par les comportements humains, eux-mêmes générés par des processus neurobiologiques. Connaître les mécanismes du cerveau humain pour adapter les techniques de vente ou de management. Si le but est orienté vers la gestion des ressources humaines et le marketing, l'effet se veut plus large: porter un regard critique sur les pratiques managériales actuelles et améliorer la qualité de vie au travail.

**Uniscope: Que signifie «neurogestion»?**

Elisabeth Kœstner: C'est un terme inventé, un mélange de neurobiologie et de gestion. J'intègre dans le cours des notions de neuroana-



Connaître les mécanismes du cerveau humain pour adapter les techniques de vente ou de management.

tomie, de physiologie ou encore de psychologie. L'interdisciplinarité, d'ailleurs favorisée à l'Unil, est quelque chose d'important.

**Comment s'intègre votre cours dans un cursus en HEC?**

Il complète une offre de cours en encadrement et en gestion des ressources humaines. Nous formons les managers de demain qui auront à gérer des relations avec leurs collaborateurs et/ou leurs clients, même s'ils ne travaillent pas directement dans les départements ressources huma-

nes ou marketing des entreprises. Disposer d'une meilleure connaissance sur le fonctionnement de l'être humain peut conduire à une meilleure compréhension des autres et ainsi contribuer à améliorer les relations au sein des organisations et avec les clients de celles-ci.

**Quelles sont les réactions des étudiants?**

Ce cours a un côté «exotique» pour les étudiants de HEC, mais ils lui ont fait bon accueil. J'apprécie cette ouverture d'esprit. Il faut dire qu'aujourd'hui la gestion

des émotions est plus prise en compte qu'auparavant.

## Opinion

Et les étudiants eux-mêmes, qu'en pensent-ils? C'est la question que nous avons posée à un étudiant de quatrième année de HEC.

Alexander Gysler : C'est un cours intéressant. Je suis surtout pour les connaissances générales qu'il m'apporte, notamment en biologie, mais aussi parce qu'il fait un lien direct avec le monde du travail. Nous voyons comment notre manière de travailler dépend du fonctionnement biologique. Par exemple, l'influence du sport ou de l'alimentation sur notre comportement. Des employés plus détendus améliorent l'ambiance de travail.

Améliorer les relations humaines au travail, mieux répondre aux demandes des clients et aux besoins de l'entreprise... Un vaste programme. Reste à savoir à qui ça profite le plus...

• Propos recueillis par Delphine Gachet



Professeure assistante au département de management à l'Ecole des hautes études commerciales (HEC), Elisabeth Kœstner a suivi une formation en management et obtenu un doctorat en neurosciences.

Photo S. Prada/Unicom

Nouveaux enseignants

Uniscope entame dans ce numéro la présentation des enseignants entrés en fonction en automne 2003.

**Marie Santiago**

Faculté des SSP  
Psychologie de la santé



Née à Valladolid (Espagne) en 1957, Marie Santiago Delefosse est française. Elle complète son DEUG (1982), sa licence (1983) et sa maîtrise de psychologie (1984) obtenus à l'Université de Paris VIII par un DESS de psychologie clinique et pathologique (1985) qu'elle enchaîne avec un DESS de psychologie du travail (à Paris V en 1986) puis un DEA de psychologie clinique (Paris VII-XIII, 1988). Elle soutient sa thèse en doctorat de psychologie à Paris XIII - Villeneuve la Garenne intitulée «Une passion

du vouloir mère? répétitions et dégagements des demandes dans les fécondations in vitro» (1992). Elle passe ensuite son habilitation à diriger les recherches en 1999 à l'Université d'Aix-Marseille avec le titre «Psychologie et santé: approches subjectives de la santé et de la maladie».

Elle enrichit sa formation universitaire par une formation de psychothérapeute de groupe, par une formation en psychanalyse et un diplôme d'hypnothérapie clinique. Maître de conférences au Département de psychologie de l'Université de Nantes (1992-95), elle est nommée maître de conférences à la chaire de psychologie du Conservatoire national des arts et métiers à Paris, puis en 2002 professeure des universités à l'Université de Picardie Jules Verne à Amiens.

Parmi les livres qu'elle a publiés, citons «Méthodes qualitatives en psychologie», «Pratiques déontologiques en psychologie», «Psychologie de la santé: perspectives qualitatives et cliniques». Ses travaux de recherche portent sur la santé dans ses dimensions biocorporelles, sociales et psychologiques (en particulier dans le domaine de la procréation médicalement assistée, du sida et de la douleur chronique) ainsi que sur le travail et ses conséquences humaines, sanitaires et sociales (souffrance au travail, harcèlement, stress). Par son activité, de psychologue d'abord et ensuite de chercheur, dans les nombreux

services de santé avec lesquels elle a collaboré, Marie Santiago a acquis une large expérience des mécanismes d'ajustement face à la maladie et des transformations subjectives et intersubjectives impliquées. Elle est également intervenue dans les réaménagements nécessaires des formes de travail dans les services hospitaliers.

Le cahier des charges de ce nouveau poste comporte notamment un séminaire interdisciplinaire dans le cadre du projet «Santé et société».

**A qui s'adressent vos cours?**

En premier lieu, aux psychologues et aux futurs psychologues de la santé (projet de maîtrise), mais aussi aux étudiants des autres disciplines des SHS, de médecine, voire d'économie de la santé.

**Quels sont vos thèmes de recherche actuels?**

Trois grands axes de recherche permettent d'avoir un projet, à court terme, de mise en place d'une équipe de recherche: psychologie qualitative de la santé et de l'activité. Ces trois grands axes sont:

- santé, sexualité, reproduction
- santé et travail
- santé, éducation à la santé et interventions de prévention.

Une même épistémologie regroupe l'ensemble des recherches déjà en cours, elle est de type constructiviste et se fonde sur des méthodes qualitatives.

**Connaissez-vous déjà le «terrain» suisse ou lausannois?**

J'ai pris de nombreux contacts auprès des collègues de Lausanne. En effet, dès mon arrivée, j'ai constaté la richesse du «terroir» lausannois au point de vue des Instituts et Ecoles ayant trait à la santé. Aussi, dans une perspective résolument pluridisciplinaire, j'ai rencontré, d'une part les collègues dispensant des cours susceptibles d'intéresser les étudiants de psychologie (biologie et de médecine, HEC, anthropologie, sociologie, sciences politiques, éthique...) et les directeurs d'Instituts et/ou de services hospitaliers proches des préoccupations de la psychologie de la santé (santé au travail, médecine sociale et préventive, histoire de la médecine, psychiatrie de liaison, gynécologie et procréation médicalement assistée, pédopsychiatrie, etc.). Les contacts ont été à la fois fructueux au point de vue des possibles projets communs et chaleureux au point de vue personnel. Ces contacts doivent encore être poursuivis avec de nouveaux interlocuteurs et approfondis avec ceux déjà rencontrés. Pour ce qui concerne la Suisse, les premiers jalons de collaborations possibles ont été posés...

N.b.: Son site web (<http://site.voila.fr/mariesantiago>) comporte une citation de A. Machado: «Marcheur, il n'y a pas de chemin, le chemin se fait en marchant. Le chemin se fait en marchant et le regard se tournant effleure la trace sur laquelle jamais on ne reviendra».

**Daniele Maggetti**

Faculté des lettres  
Littérature romande



Né le 24 janvier 1961 à Intragna au Tessin, Daniele Maggetti a fait ses études secondaires au Collegio Papio à Ascona. Etudiant à la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne, il consacre en 1985 son mémoire de licence en littérature française au récit «Le Poisson-Scorpion» de Nicolas Bouvier.

Dans le cadre du Programme national 21 du Fonds national, il est ensuite assistant de recherche dans un projet consacré à la littérature populaire romande, dirigé par Doris Jakubec et Roger Francillon, professeur à l'Université de Zurich. Il devient l'assistant de ce dernier de 1989 à 1992, puis continue son travail de thèse à Paris grâce à des subsides de la Société académique vaudoise et de la Fondation van Walsem.

En 1994, il soutient sa thèse intitulée «L'invention de la littérature romande (1830-1910)». Véritable enquête sur le statut de la littérature et de la critique romandes, elle revisite un vaste territoire longtemps négligé par les historiens romands de la littérature. Ce travail lui vaut le Prix de la Société académique vaudoise.

Daniele Maggetti a ensuite collaboré à un projet de recherche placé sous la responsabilité du professeur Pierre Vaisse, de l'Université de Genève, autour de l'œuvre de Rodolphe Toepffer. De 1995 à 1999, il a assumé le secrétariat de rédaction de la nouvelle «Histoire de la littérature en Suisse romande» dirigée par Roger Francillon, dont quatre volumes ont paru chez Payot.

De 1996 à 2003, il a été maître-assistant en littérature romande à l'Université de Lausanne, à mi-temps; à partir de 1999, il a été collaborateur à mi-temps du Centre de recherches

sur les lettres romandes (CRLR), dans le cadre du projet d'édition critique des œuvres de Ramuz.

Auteur ou co-auteur de nombreux ouvrages sur l'histoire et la sociologie de la littérature, en particulier romande, Daniele Maggetti est aussi co-rédacteur des revues littéraires «Ecriture» et «Feux croisés». Il a également publié des récits («La mort, les anges, la poussière», 1995; «Chambre 112», 1997, aux Editions de l'Aire) et un recueil de poèmes («Pleins-Vents», 2000, aux Editions Empreintes).

**Quel sera votre apport au Centre de recherches sur les lettres romandes et quels sont vos projets?**

Je vais continuer le travail d'édition et de mise en valeur des fonds manuscrits, en m'efforçant, dans la mesure du possible, de le relier à mes activités d'enseignement. Je compte par ailleurs développer une filière d'études francophones, et accentuer les approches interdisciplinaires, en collaborant avec des historiens et des sociologues notamment.

Parmi les projets que j'envisage dans un futur proche: l'inauguration d'un séminaire d'édition de textes; la préparation d'une édition critique de l'œuvre poétique de Pierre-Louis Matthey; la mise sur pied d'une petite exposition consacrée à Gustave

Roud; le lancement d'une recherche autour de la personnalité d'Edmond Gilliard et des revues qu'il a animées.

**Quels sont vos thèmes de recherche actuels?**

Je suis actuellement très pris par les travaux liés à l'édition des «Œuvres complètes» de Ramuz, projet que je co-dirige avec Roger Francillon: le «Journal» et les nouvelles, premiers pans de l'œuvre à devoir paraître aux Editions Slatkine, m'occupent en priorité. Mais j'ai toujours un pied dans le XIXe siècle: je m'intéresse au légendaire, et tout particulièrement au traitement qu'en fait Juste Olivier.

**Quel est votre auteur favori?**

Un seul auteur favori? Au moins deux, un pour chacune de mes langues: Leopardi et Proust.

**Un écrivain tessinois à lire absolument?**

Plinio Martini.

Question à laquelle j'aimerais répondre: **quel est mon auteur romand préféré?**

Catherine Colomb.

# Le cœur a ses raisons ...

**Ethique** • «Greffes d'organes et image du corps», c'est le thème prochainement abordé lors d'une conférence organisée par le Département Interfacultaire d'Ethique. Un cœur à cœur philosophique avec Simone Romagnoli (assistant UNIL).

**M**étacardiose. La transplantation cardiaque et ses répercussions sur l'image du corps: c'est ainsi que s'intitule le mémoire de DEA (Diplôme d'Etudes Approfondies) de Simone Romagnoli, sous la direction de Raphaël Célis et Lazare Benaroyo. Ce titre accrocheur est un clin d'œil, en même temps qu'une référence, au philosophe Pythagore et à sa fameuse théorie de la métempsychose - ou plus exactement métempsychose - la migration de l'âme et son incarnation dans différents êtres animés. Dans ce travail philosophico-éthique, il est question de migration du cœur dans le cadre de la transplantation d'organes. Cette étude fera prochainement l'objet d'une publication et d'un article dans la revue *Ethique et santé*.

**Uniscope: Simone Romagnoli, vous êtes philosophe, qu'est-ce qui vous a motivé à traiter de la transplantation cardiaque?**

Simone Romagnoli: La relation du physique au psychique, ou du corps à l'âme, est un thème classique de la philosophie. La corporéité de l'individu est importante: on a et on est un corps. La question se pose donc légitimement: peut-on imaginer greffer un corps sans répercussion psychologique? Je me suis intéressé à la notion d'image corporelle et à son application dans le cas de la transplantation d'organes, et si j'ai choisi la transplantation cardiaque, c'est à cause de la forte connotation du cœur sur un plan symbolique et émotionnel. Ce n'est certainement pas un hasard si on se heurte fréquemment à un refus du prélèvement des organes thoraciques de l'être aimé, ou si les troubles identitaires sont les plus marqués chez les greffés du cœur.

Il est réducteur de penser que le cœur est une simple pompe, son importance existentielle n'est pas réduite à cela. Ici, on touche à une question fondamentale: qu'est-ce qui fait l'individu?



Au-delà de l'acte chirurgical, un patient dont l'identité est menacée...

**Quelle a été votre démarche de travail?**

Mon point de départ a été la récolte de témoignages de greffés du cœur; on en trouve passablement dans la littérature. S'intéresser à l'individu greffé, à son histoire personnelle, peut paraître déroutant pour un médecin dont la principale préoccupation est purement médicale. Mais on ne peut pas fonctionner par tranches, le chirurgien s'occupant uniquement de l'aspect chirurgical, car derrière l'acte médical, il y a un patient qui a besoin d'une prise en charge psychologique. Les témoignages présentent un éventail de troubles après greffe, des troubles psychologiques (dépressions, tentatives de suicides...), mais aussi sociaux (bouleversements conjugaux, divorces...). Un sentiment de culpabilité est également fréquent, le greffé ayant survécu à un individu décédé, le donneur.

Mis en rapport avec une réflexion sur l'image du corps, l'acte de la greffe et ses implications sur l'identité du patient montrent que la transplantation ne doit être ni banalisée ni minimisée. Greffer, ce n'est pas changer de pièces. En

pour beaucoup le problème était, et reste, uniquement culturel. De fait, cette question est le plus souvent négligée dans la littérature médicale. La greffe, bien que de plus en plus connue et médiatisée sous ses aspects techniques et ses prouesses chirurgicales, n'est pas encore entrée dans les mœurs. Certains pensent que les troubles psychologiques tendront à disparaître de plus en plus à mesure que la transplantation deviendra monnaie courante. L'approche philosophique de l'image du corps tend à montrer le contraire, car l'individu greffé doit repenser son identité et cela nécessite du temps. Ses troubles ne sont pas à considérer comme de simples pathologies, ils sont tout simplement légitimes.

ce sens, c'est une problématique qui touche à l'éthique. Certaines questions existentielles du patient peuvent paraître farfelues, comme «Qu'est-ce qui m'arrive si je suis un homme et qu'on me greffe le cœur d'une femme?», mais elles reflètent la mise à mal des catégories traditionnelles de l'identité. Celles-ci doivent être repensées, car, greffé, je ne suis plus identique à moi-même.

**La prise de conscience de troubles chez les patients ayant subi une transplantation d'organe, est-ce là quelque chose de nouveau?**

La première greffe date de 1967. Ensuite la réussite de la transplantation s'est accentuée avec la découverte de la cyclosporine (anti-rejet) en 1980. Des troubles psychologiques chez les personnes greffées ont été mis en évidence dès les premières années, mais

70% des transplantés sont toujours en vie 5 ans après l'intervention, la moyenne de survie est de plus de 10 ans, sans compter une amélioration considérable de la qualité de vie. Il ne s'agit donc pas de dénigrer la greffe d'organe, mais de conscientiser la nécessité d'un suivi psychologique avant et après la transplantation en mettant l'accent sur les troubles identitaires liés à un acte médical encore très jeune.

• Propos recueillis par Muriel Ramoni

«Greffes d'organes et image du corps», Simone Romagnoli, mercredi 27 janvier, 19H00, Bibliothèque des Cèdres, ch. des Cèdres 7, Lausanne. Entrée libre.

**JEUDI 22 JANVIER****BIOLOGIE ET MÉDECINE/  
SERVICE DE RHUMATOLOGIE,  
MÉDECINE PHYSIQUE ET  
RÉHABILITATION · 11H00**

**Génétique de l'ostéoporose: rêves et réalité**, conférence, Prof. Serge Ferrari, Div. des maladies osseuses, HUG.

CHUV, Hôpital Nestlé, auditoire Louis-Michaud.  
Rens.: tél. 021 314 14 50.  
Mireille.Crausaz@chuv.hospvd.ch

**BIOLOGIE ET MÉDECINE  
· 17H15**

**Perspectives de traitement du cancer du pancréas**, leçon inaugurale du Prof. Kaspar Z'graggen, Serv. de chirurgie viscérale.  
CHUV, auditoire César Roux.  
Sarah.dangelo@fbm.unil.ch

**SSP/IEPI · 17H30**

**L'islamisme en face**, conférence dans le cadre du cours «Systèmes politiques comparés: pays du Tiers-Monde» avec le soutien du Département interfacultaire d'histoire et des sciences des religions (DIHSR), avec la participation de François Burgat, CNRS.  
BFSH1, 263.  
Rens.: Prof. Mounia Bennani-Chraeib.

**VENDREDI 23 JANVIER****LETTRES/SECTION D'HISTOIRE  
· 10H15**

**Chancelleries et documentation dans l'Italie des XIVe-XVe siècles**, conférence, Dr Isabella Lazzarini, Pise.

BFSH2 5146  
Rens.: tél. 021 692 29 43  
fax 021 692 29 35  
Bernard.Andenmatten@hist.unil.ch

**PHARMACOLOGIE ET  
TOXICOLOGIE · 16H15**

**Campus virtuel de pharmacologie en Suisse**, conférence après l'Assemblée générale, prof. Laurent Schild.  
Bugnon 27, Institut de pharmacologie et toxicologie, salle de séminaire.  
Rens.: tél. 021 692 45 31.

**LUNDI 26 JANVIER****ÉGALITÉ DES HEL · 12H15**

**Séance d'information sur l'École enfantine Polykids/Unimôme**. L'école enfantine «Polykids/Unimômes» accueille 20 enfants depuis le 27 août 2003. L'ouverture d'une deuxième classe est prévue pour l'année prochaine. La structure disposera ainsi de deux classes enfantines (1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup>) et de 40 places à l'UAPE. Cette séance d'information s'adresse aux parents qui désirent inscrire leur enfant au Polykids/Unimômes à la rentrée scolaire 2004. Une information concernant les possibilités de subventions, sera faite à cette occasion.

Collège Propédeutique 2, 413  
Rens.: tél. 021 692 20 59.  
<http://www.unil.ch/egalite>  
Egalite@rect.unil.ch

**AUMONERIE · 12H15**

**La question du croire aujourd'hui et du dialogue science et foi**, Albert Jacquard et Philippe Baud.

L'an passé paraissait un livre du célèbre généticien Albert Jacquard intitulé «DIEU?». Reprenant le célèbre texte du credo, l'auteur exprime ses doutes, ses questions et ses coups de cœur face à la foi chrétienne. Philippe Baud, prêtre catholique, a publié à son tour un livre intitulé «ALBERT?» dans lequel il interroge les dires du généticien. Le débat promet d'être passionnant.

BFSH1, 273  
Rens.: tél. 021 692 21 47.  
Virgile.Rochat@aum.unil.ch

**CONNAISSANCE 3 · 14H30**

**Frontières du Moyen-Orient: sociétés, états et conflits**, conférence, prof. Ricardo Bocco, IUED, Genève.  
Casino de Montbenon, salle Paderewski.  
Rens.: tél. 021 311 46 87.  
Finance: entrée: sfr. 8.-

**LETTRES/CENTRE DE  
TRADUCTION LITTÉRAIRE ·  
15H15**

**Traduire Kleist**, conférence, Pierre Deshusses, traducteur.  
BFSH2, 5060  
Rens.: tél. 021 692 29 84.  
Mathilde.Vischer@all.unil.ch

**BIOLOGIE ET MÉDECINE/  
SERVICE DE CHIRURGIE  
VISCÉRALE, CHUV · 17H00**

**Traumatisme thoracique**, colloque du département de chirurgie, Prof. H.-B. Ris, Service de chirurgie viscérale, CHUV.  
CHUV, BH - 08, auditoire Tissot.  
Rens.: tél. 021 314 23 54  
Maurice.Maitter@chuv.hospvd.ch

**SVSN/GÉOSCIENCES ET  
ENVIRONNEMENT · 17H15**

**La glaciation fini-Ordovicienne au Moyen Orient**, conférence, Dr O. Monod, Uni Orléans,  
BFSH2, auditoire Lugeon 2106.  
Rens.: Jean-Luc.Epard@igp.unil.ch

**HEC/INSTITUTE OF BANKING  
AND FINANCE · 17H15**

**Advanced finance seminar**, séminaire, Prof. Adriano Rampini, Kellogg School of Management, Northwestern University, USA.  
These are seminars open to public. The themes as well as the discussions deal with issues at the forefront of research.  
CI - Rte de Chavannes 33, 209-210  
Rens.: tél. 021 692 33 84  
Fax 021 692 34 35.  
Sandrine.Zaugg@hec.unil.ch

**LETTRES/SECTION D'HISTOIRE  
· 17H15**

**Marginalité et contrôle social à Chambéry au bas Moyen Age. Prostitution et répression des crimes sexuels à l'aune des comptes de châtellenies (XIVe-XVe siècles)**, conférence, Pierre Lafargue, Uni Lumière-Lyon 2.

BFSH2, 5081  
Rens.: tél. 021692 29 34  
Fax 021692 29 35.  
Agostino.Paravicini@hist.unil.ch

**MARDI 27 JANVIER****LETTRES · 10H15**

**Les inventaires après-décès**, conférence, Dr Katharina Simon-Muscheid. Description d'une source importante pour l'étude de la vie matérielle et économique au Moyen Age.  
BFSH2, 5081  
Rens.: tél. 021 692 29 34.  
Agostino.Paravicini@hist.unil.ch

**DROIT · 17H00**

**Responsabilité pénale des personnes morales et de l'entreprise (éléments de droit comparé et étude des articles 100 quater et 100 quinquies CPS)**, soutenance de thèse, Alain Macaluso, Faculté de droit, UNIL.  
BFSH1, 232  
Rens.: tél. 021 692 27 50  
Fax 021 692 27 76.

**FONDATION CLAUDE VERDAN  
· 18H30**

**Chirurgie esthétique: beauté ou nécessité?**, conférence du Prof. Vincent Egloff, Serv. de chirurgie plastique, CHUV.  
Musée de la Main, Bugnon 21  
Tél. 021 314 49 55

**DPT INTERFACULTAIRE  
D'ÉTHIQUE DE L'UNIL · 19H00**

**Transplantation d'organes et image du corps. Le cas des greffes du cœur**, conférence, Simone Romagnoli, philosophe, UNIL.  
Bibliothèque des Cèdres, Cèdres 7.  
Rens.: tél. 021 692 28 81  
Erie@unil.ch; entrée libre. Voir art. p.4

**MERCREDI 28 JANVIER****BIOLOGIE ET MÉDECINE/DEE  
· 12H15**

**Macro et micro-évolution des nématodes**, séminaire, Dr Serge Morand, Centre de biologie et de gestion des populations, campus international de Baillarguet, France.  
Bâtiment de biologie, amphithéâtre.  
Rens.: tél. 021 692 41 89.

**GÉOSCIENCES ET  
ENVIRONNEMENT/INSTITUT DE  
GÉOGRAPHIE · 16H15**

**Changements climatiques et risques glaciaires de haute montagne**, conférence, Prof. Wilfried Haeblerli, Institut de géographie de l'Université de Zurich.  
BFSH2 4030  
Rens.: tél. 021 692 30 65.  
Emmanuel.Reynard@igul.unil.ch

**BIOLOGIE ET MÉDECINE/  
ANESTHÉSIOLOGIE · 17H00**

**Les nouveaux antithrombotiques**, conférence postgraduée, Dr Nadia Rosencher, Paris.  
CHUV, auditoire Alexandre Yersin.  
Rens.: tél. 021 314 20 01  
Maryline.Buffat@hospvd.ch

**SSP/ISSEP, INSTITUT DES  
SCIENCES DU SPORT ET DE  
L'ÉDUCATION PHYSIQUE ·  
17H00**

**Du sport pour l'enfant**, conférence, dans le cadre de séminaires sur la thématique de l'entraînement de la performance sportive, prof. O. Reinberg, Service de chirurgie pédiatrique, CHUV.  
BFSH2, 2024.  
Rens.: tél. 021 692 32 94  
Fabio.Borroni@issep.unil.ch

**BIOLOGIE ET MÉDECINE ·  
17H00**

**Anticoagulation en soins intensifs au delà de l'héparine**, conférence suivie d'une table ronde., prof. Ph. De Moerloos, Hôpital Universitaire, Genève.  
CHUV, auditoire Auguste Tissot, no 2.  
Rens.: tél. 021 314 20 09  
Fax 021 314 30 45  
Maguy.werly@chuv.hospvd.ch

**BIOLOGIE ET MÉDECINE/  
GROUPEMENT D'ÉTUDES  
BIOLOGIQUES · 18H00**

**Science et modifications de conscience**, conférence, débat, Dr Eric Bonvin, psychiatre et psychothérapeute, directeur de l'Unité d'hypnose et président de la Fondation Ling, co-auteur de Soigner par l'hypnose et Dr Laurent Rivier, chimiste et toxicologue.  
CHUV, auditoire Mathias Mayor.  
Rens.: tél. 021 643 63 20  
Genevieve.Leuba@inst.hospvd.ch  
Voir article en page 2.

**GRAAP · 20H00**

**Psychiatrie publique? Quand et pourquoi y faire appel pour un enfant ou un adolescent?** conférence, Prof. Olivier Halfon, chef de Service, SUPEA.  
Hôpital de Cery, salle des spectacles.  
Rens.: secrétariat, tél. 021 647 16 00.

**MERCREDI 28 ET JEUDI 29****ORIENTATION ET CONSEIL  
AUX ÉTUDIANTS · 9H00**

**Journées des gymnasiens?** manifestations organisées par le Service d'orientation de l'UNIL.  
28 janvier: Gymnasiens du Canton de Vaud.  
29 janvier: Gymnasiens des autres cantons suisses.  
CP2, auditoire 350  
Rens.: tél. 021 692 21 30  
Programme complet  
<http://www.unil.ch/soc>.  
Pendant les journées du 28 et 29 janvier vous pourrez obtenir des renseignements au 021 692 23 43  
Un reportage sera diffusé sur TVRL le 29 janvier à 19h30.

## Cours public: à table pour les 2e et 3e conférences!

**Alimentation** • Après la nourriture bio et les OGM, le cycle de conférences du cours public nous invite à regarder d'un peu plus près le contenu de nos assiettes.

**21 JANVIER**

### Junk food: déviations de l'alimentation moderne

Depuis quelque temps, il est souvent question de «junk food» (une expression que l'on pourrait très approximativement traduire par «aliments poubelles») et d'aliments fonctionnels (incorrectement nommés alicaments) pour lesquels les définitions ne sont souvent pas univoques.

Je définirai ces deux termes et donnerai des exemples de ces aliments. Je montrerai également que les avis manichéistes en la matière sont souvent simplistes, puisqu'un aliment fonctionnel - pour un sujet d'un âge donné et dans des circonstances particulières - peut être du «junk food» à un autre âge ou dans d'autres circonstances.

Il sera également montré qu'en associant deux ou trois de ces «junk food» ayant des caractéristiques différentes, on peut parfois obtenir un régime équilibré. Car c'est essentiellement l'usage monotone qui fait que certains aliments deviennent des «junk food», une alimentation saine et équilibrée se devant d'être variée.

On verra également que tous les aliments sont «fonctionnels». Il se trouve simplement que certains le sont plus que d'autres.

Enfin, j'insisterai sur la nécessité de reconnaître l'importance des boissons dans un régime au vu de la nocivité, notamment, des boissons sucrées («soft drinks») même lorsque d'autres sucres calorigènes que le sucrose sont utilisés pour les édulcorer.

Orateur principal: Pierre Guesry, directeur adjoint, Centre de Recherche Nestlé, Vers-chez-les-Blanc. M. Guesry avait déjà participé au cours public «Manger» (1995-96).

Intervenant UNIL: Michel Roulet, gastro-entérologue pédiatre au Service de pédiatrie et médecin responsable de l'Unité de nutrition clinique du CHUV.

**28 JANVIER**

### La guerre des saveurs

Après avoir défini ce que sont les arômes et comment nous analysons

les molécules d'odeurs ou d'arômes sur le plan physiologique, nous passerons en revue la formation de ces molécules, puis la répercussion des traitements technologiques sur leur comportement.

Nous évoquerons les causes de la « guerre des saveurs » que se livrent les industriels, avec, il faut bien le reconnaître, la complicité des consommateurs qui s'accrochent à une notion peu claire du « naturel » par peur du synthétique. Nous serons ainsi tout naturellement conduits à parler de la formulation des arômes. Nous verrons comment l'aromaticien, soumis aux contraintes de la législation, parvient à créer ou contreteper des arômes avec les moyens dont il dispose.

Conférencier principal: Hubert Richard, Massy.

Co-responsable du Troisième cycle de Sciences alimentaires (Ecole nationale Supérieure des Industries Alimentaires (ENSIA), Universités de Paris VI et de Paris XI, ancien directeur de la Maison des Industries Agricoles et Alimentaires à la Cité Internationale Universitaire de Paris. Professeur émérite de l'ENSIA depuis 2000.

Intervenant UNIL: Pavel Kucera, Institut de physiologie, UNIL. Il enseigne la physiologie générale et médicale à la Faculté de biologie et de médecine ainsi qu'à l'EPFL (Ingénierie biomédicale).

Prochaines conférences: 4, 11 et 18 février



L'avaleur n'attend pas le nombre des années. Photos.com

### Petites annonces

#### A sous-louer

A Romainmôtier, très beau duplex meublé, 130m2, entièrement rénové, à louer pour 6 mois ou un an. Vue sur l'abbatiale. Pourrait être échangé pour la même période contre un appartement meublé à Lausanne ou Pully (3-4 pièces) tél. 021 691 23 11 (bureau), 021 453 13 01 (répondeur) ou 078 860 20 02.

#### Prix et concours

**Le concours de l'Ecole Normale Supérieure de Paris** est à nouveau ouvert: bourses d'études de 3 ans Lettres-Sciences pour les étudiants inscrits en dernière année du 1er cycle d'études universitaires. Renseignements et inscriptions <http://www.ens.fr/international>, délai jusqu'au 15.03.2004.

#### Prix Jeunes chercheurs ASSN 2004

Pour travail de diplôme en biologie

expérimentale (max. 50 pages). A soumettre en 3 ex. et un fichier PDF avec CV au secrétariat de l'ASSN, Bärenplatz 2, 3011 Berne, avant le 31 mars. Rens. prof. J. M. Neuhaus, tél. 032 718 22 07, [jean-marc.neuhaus@unine.ch](mailto:jean-marc.neuhaus@unine.ch)

#### Divers

Les musiciens de tout poil sont invités à participer à la 10<sup>e</sup> fête de la musique (21 juin 2004) qui se déroulera au centre ville. Musique classique, musiques actuelles, musiques du monde, chœurs, chorales, fanfares, jazz, musique baroque ... Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 15 mars. Bulletins sur le site [www.lausanne.ch/fetedelamusique](http://www.lausanne.ch/fetedelamusique) ou au secrétariat municipal, tél. 021 315 22 14.

#### Stationnement à Dorigny

L'inscription des étudiants pour l'obtention d'une autorisation de parking, dans la zone A - verte pour les semestres d'été 2004, se fait via intranet, sur le site [www.unil.ch/parcunil](http://www.unil.ch/parcunil) depuis les ordinateurs placés dans

les bâtiments de Dorigny (bornes Situation au BRA, BCSC/BCU, BFSH1/BDSE, BFSH2, BB, CP1, CP2, SOS2. L'accès à Parcunil est ouvert jusqu'au 6 février, dernier délai pour l'inscription.

#### Emploi

Poste d'assistant diplômé au Service d'orientation et conseil de l'UNIL. Activité: élaboration et rédaction de documents d'information à l'intention des étudiants et futurs étudiants de l'Université de Lausanne, en collaboration avec les facultés et les services administratifs de l'UNIL; contact régulier avec les facultés et suivi des changements et projets relatifs à la réforme des plans d'études; conception, rédaction de textes d'information, développement du site Internet du Service; participation aux activités d'information et de conseil du Service (permanences d'information, forums, conférences, journées d'accueil des étudiants, etc.). Requis: licence universitaire, avec expérience dans la rédaction; excel-

lentes qualités rédactionnelles, esprit d'analyse et de synthèse; bon sens de la communication; très bonnes compétences informatiques. La connaissance des logiciels de PAO constitue un avantage. Taux d'activité: 70-80% Duré: 9 mois; début: 1er avril 2004. Lieu: Service d'orientation et conseil, Université de Lausanne, à Dorigny. Offre à envoyer à: Mme Anne-Sylvie Diezi, Service d'orientation et conseil, Bâtiment du rectorat et de l'administration, 1015 Lausanne. Délai de candidature: 14 février 2004.



#### Gastronomie chinoise à Dorigny

Du 20 janvier au 7 février au Restaurant de Dorigny, en collaboration avec l'association Vaud-Shaanxi. Souper de gala à l'occasion du Nouvel-an chinois (21 janvier). Les deux cuisiniers, Yuezhi Wang et Wanping Liang, enseignent à l'Ecole de cuisine et de management hôtelier de Beijing.

# Onirisme à fleur de peau

**Théâtre** • Depuis 12 ans, les spectacles d'une discrète troupe théâtrale universitaire, créée autour de René Rølof Overmeer, viennent hanter les souvenirs de celles et ceux qui se sont laissés emporter dans les méandres oniriques de «The sun and moon»... Bilan.

Plutôt qu'instigateur de la troupe «The sun and moon», Rølof Overmeer (maître d'enseignement et de recherches, section d'anglais) se définit comme celui «qui reçoit les talents et les contributions de chacun et qui fait que toutes ces énergies deviennent une synergie». L'aspect collectif est primordial dans la vision du groupe théâtral. Celui-ci a non seulement interprété des œuvres classiques, mais aussi présenté des créations originales, qui sont le fruit d'un effort collectif, tant au niveau du texte que de la mise en scène. «J'aime qu'on crée ensemble», commente Rølof Overmeer. «C'est plus que du théâtre, la troupe offre un espace créatif et didactique, où chacun peut s'exprimer et donner de sa personne.

*Etudiants, anciens étudiants et professeurs s'y côtoient avec la même passion.»*

## Shakespeare polyglote...

Plusieurs des spectacles joués ces dernières années sont des pièces de William Shakespeare, bien que la troupe essaie toujours d'alterner des œuvres classiques avec ses propres créations. «Les textes de Shakespeare permettent des interprétations très différentes, voire même radicalement opposées. Il existe des dizaines d'adaptations cinématographiques de ses œuvres.», souligne Rølof Overmeer. «Le langage de Shakespeare est une explosion de la conscience qui va dans tellement de directions qu'on peut prendre tous les chemins imaginables». Les sentiers de «The sun and moon» sont, sans conteste, ceux du rêve, un rêve-cauchemar, suggéré tant par les couleurs ou l'éclairage que par les gestes scé-

niques. La dimension onirique est en effet préférée à tout contexte historique défini qui étoufferait l'action.

fut en italien et en français. Dans la prochaine pièce, on pourra écouter avec délice des passages en russe, en brésilien ou encore en polonais. Le mélange ou la juxtaposition des langues est une des originalités de la troupe universitaire. «Au théâtre, on n'a pas forcément besoin de tout comprendre, a fortiori lorsque qu'on se situe dans le monde du rêve», commente Rølof Overmeer. «Ce besoin de comprendre, surtout à l'université, il est immense, mais c'est parfois aussi une limite. Les gestes, la lumière, les émotions, tout cela parle au-delà de la langue elle-même.»



Le roi Lear, interprété par Rølof Overmeer.

Photo: Mariangela Tresh

Les premiers spectacles de «The sun and moon» étaient joués en anglais mais pour un public principalement francophone. Aujourd'hui le français prend de plus en plus de place, notamment dans les créations. Le français mais pas seulement... L'an dernier, un peu plus des deux tiers des textes de «re: LEAR» - inspirée du «Roi Lear» de Shakespeare - furent joués en anglais, le reste le

## Projets 2004

Depuis l'an dernier, les adeptes de «The Sun and moon» s'attaquent également au cinéma. Ce printemps, ils présenteront, dans le cadre du Festival Théâtral de l'Université de Lausanne, un film basé sur une pièce de Samuel Becket: «Acte sans parole 1».

Côté Grange, la troupe jouera, en juin, une de ses créations, «Impromptu de la peau», une pièce qui parle de... la peau et... du théâtre... On n'en saura pas plus de la part de Rølof Overmeer qui semble se plaire à rester quelque peu mystérieux. Et tant mieux finalement, si le mystère peut contribuer à faire rêver...

• mr

P.P. 1015 LAUSANNE

# uniscop

UNIVERSITÉ  
DE LAUSANNE

UNICOM - BRA, 1015 LAUSANNE, Tél. 021-692 20 70, Fax 021-692 20 75, uniscop@unil.ch, http://www.unil.ch/spul Axel Broquet (ab), réd. resp., Delphine Gachet (dg), Muriel Ramoni (mr), Mémento: Florence Klausfelder, Flashage NCP SA, Imprimerie Morellon, Romanel s/Lausanne, tirage 5500 ex. Publicité: EMENSI, Tél. 021-729 98 81, Mobile 078-661 33 99, Fax 021-729 99 08, emensi@bluemail.ch

## Agenda culturel

### Expositions

Josiane Baudet, Espace d'exposition UAC, BFSH2, jusqu'au 6 mars 2004.

Claude Augsburger, CHUV, hall principal, du 15 janvier au 26 février 2004.

Musique et orgues à la Cathédrale de Lausanne, BCU-Riponne, jusqu'au 31 janvier 2004.

Naissance d'une île noire: Haïti, BCU - Dorigny, BC, du 15 janvier au 15 avril 2004.

L'Histoire c'est moi, 555 versions de l'histoire suisse 1939-1945, exposition multimédia, Musée historique de Lausanne, place de la Cathédrale 4, du 16 janvier au 18 avril 2004.

Accrochage (2004), Musée cantonal des beaux-Arts, du 23 janvier au 19 février 2004

### Ciné du Musée

5000 ans dans les glaces (L'homme des glaces, alias Ötzi), 21 janvier, 14h30 aula du Palais de Rumine